

AYDI EST.

Translation – Open Learning

2021-2022

Third Year

First Term

3+4

اللغة العربية

11.12.2021

د. نادين عبيد

18.12.2021



Arabic 3.3+4

AYDI 2022 /T1

المحاضرة الثالثة

٢٠٢١/١٢/١١

أسعد الله أوقاتكم...

هل تؤيدون إدخال التعبير في الامتحان؟

طبعاً في مادتك الاستماع والمناقشة لا يوجد شيء اسمه تعبير، ولا أستطيع الخروج على ما تقرره إدارة الجامعة...

سؤال يا بلال: هل تمتلك أدوات التعبير، وتستطيع الكتابة بلغة عربية فصيحة سليمة؟

الطالب: نعم أمتلك تلك الأدوات وأنا مع إدخال التعبير إلى الأسئلة...

الدكتورة: أنا سأضمن التعبير من خلال الشرح وليس كسؤال مستقل، فيهمني صياغة سليمة بدون أخطاء إملائية ونحوية وشائعة...

مقترح من أحد الطلاب: ليكن موضوع التعبير اختياري.

إذن بالنسبة لموضوع التعبير، نناقشه فيما بعد...

بالنسبة لمهنتكم المستقبلية كمترجم فإنه من الضروري إتقان العربية كإتقانكم للأجنبية.

توقفنا في المحاضرة السابقة عند الشعر المغنى وقلنا إن أكثر الشعراء الذين غنيت أشعارهم هو نزار قباني وقد غناها كاظم الساهر وعبد الحليم قباني.

قدم نزار قباني الشعر بطريقة جميلة، وقد استطاع أن ينقل الشعر ليصبح بمتناول كل من يقرأ قصائده، وكأنها قهوة الصباح.

واليوم سنتطرق إلى قصيدته (رسالة من سيدة حاقدة) ...

((رسالة من سيدة حاقدة))

لا تدخلني.

وسدّدت في وجهي الطريق بعرفتيك

وزعمت لي أن الرفاق أتوا إليك

أهم الرفاق أتوا إليك؟

AYDI 2022 /T1

أم أن سيدةً لديك
تحتل بعدي ساعدك؟
وصرختُ محتدماً : قفي!
و الريح تمضغ معطقي
والذل (يكسو موقفي)
لا تعتذر يا نفل لا تتأسف..
أنا لست أسفةً عليك
لكِن على قلبي الوفي
قلبي الذي لم تعرف
ماذا؟ لو أنك يا دني.
أخبرتني
أنني انتهى أمري لديك.
فجميع ما وشوشنتني
أيام كنت تحبني
من أنني...

بيت الفراشة مسكني
و غدي انقراط السوسن...
أنكرته أصلاً كما أنكرتني...

لا تعتذر...

فالإثم يحصد حاجبيك
وخطوط أحمرها، تصيح بوجنتيك
ورباطك المشدوه ... يفضح
ما لديك ... ومن لديك
يا من وقفت دمي عليك
و ذللتني، و نفضتني
كذباً عن عارضيك
و دعوت سيدةً إليك
و أهنتني...

من يد ما كنت الضياء بتاظريك.
إني أراها في جوار الموقد
أخذت هنالك مقعدي...
في الركن ... ذات المقعد
وأراك تمنحها يداً
مثلوجة ... ذات اليد
ستردد القصص التي أسمعني...
و لسوف تخبرها بما أخبرني...
و سترفع الكأس التي جرعتني
كأساً بها سممتني
حتى إذا عادت إليك
لترود موعدها الهني..
أخبرتها أن الرفاق أتوا إليك..
و أضعت رونقها كما ضيعتني..

=====

السؤال هنا: ماذا صنع الرجل بهذه السيدة؟

إن كل شعر نزار المُنْفَى يدور حول المرأة ونزار في قصائده، إما أن يكون متحدثاً بلسان المرأة أو واصفاً حالها أو معبراً عنها...

لذلك هو شاعر المرأة والقصائد التي اختارها المغنون هي قصائد عن المرأة ولا شيء غيرها، فهي لصيقة بالعاطفة وانسب للتداول والرواج في سوق الغناء لذلك من أهم سمات الشعر المُنْفَى أن يغلب عليه الحديث عن المرأة على الأقل في شعر نزار قباني.

طبعاً القصيدة من القصائد المغناة التي غنتها فائزة أحمد والذي أوقفني عند تلك القصيدة، بصرف النظر أنها من الشعر المُنْفَى ولكنها امتازت بالدراما. الآن ماذا أفدتم من هذه القصيدة التي لن أفرعها إلى فكر رئيسة... الأفكار الرئيسية للقصيدة: هي الهيام والحب.

تلاحظون هنا مشهد اكتشاف الخيانة لحبها، حيث كانت الدراما واضحة وعميقة، وتلاحظون معي بأن المشهد هنا هو مشهد حركي من وصف لحالها... الآن سنستخرج عناصر الدراما في هذه القصيدة ونمثل على ذلك:

AYDI 2022 /T1

الحدث: زيارة السيدة بيت حبيبها واكتشافها الخيانة (زعمتني، رضاك).
الصراع: بين الحبيب والحبيبة، وسيبقى ... محتتماً، وسندت في وجهي الطريق
بمرفقتك.

الحوار: لا تدخلني، لا تعتذر... إلخ

وقد يكون الحوار داخلي

أو قد يكون مونولوج أي حديث داخلي.

هل الدراما شيء جديد في شعرنا العربي؟ إن كلمة (دراما) في الأصل أجنبية وهو مصطلح مأخوذ من الفن اليوناني، ولكن لن نعدم أن نجد في أدبنا العربي آثار للأقاصيص في الشعر التي يتوافر فيها تقريباً هذه الملامح الثلاثة، إذن هناك دراما. والدراما ليس محصورة بالمرح ولكن قد تكون في فنون أخرى (القصة، الشعر، الرواية، والفن التلفزيوني... إلخ).

في إحدى الدورات الامتحانية:

أتيت للطلاب بنص شعري وطلبت من جملة ما طلبت (مشتقات، إعراب، شرح... إلخ) وبنفس النص طلبت من الطلاب: (تبين ملامح الدراما المتوفرة في هذا النص) وسأمتلي عليكم بعد قليل ما يتعلق بالشعر والدراما...

لا زلنا نجول في رحاب الشعر المعنى: (القصيدة التي تتجلى فيها ملامح الدراما)

قال الشاعر عمر بن أبي ربيعة:

هَجَّ القَلْبَ مَفْانَ وَضَمِيرَ
دَارِسَاتٍ قَلْبَ عِلْمٍ الشَّجَرِ
وَرِيَاخِ الضَّمِيرِ قَدْ أُرِزَتْ بِهَا
تَنْسَجُ السُّرْبَ فُنُونًا وَالْمَطَرِ
ظَلَلَتْ فِيهَا ذَاتَ يَوْمٍ وَقِضًا
أَسْأَلُ المَنْزِلَ هَلْ فِيهِ خَبِيرٌ
لَأَتْنِي قَالَتْ لِأَتْرَابَ لَهَا
قُطِفَ فَمِيهِنَّ أَنَسٌ وَخَفَرٌ

إذ تمش^{فعل} بين^{مفعول} بج^{مفعول} و مؤذق^{مفعول}
 نسير^{فعل} الش^{مفعول} تفتش^{فعل} آه^{مفعول} الزه^{مفعول}
 قد خلونا^{فعل} قتمنا^{فعل} بين^{مفعول} بنا^{مفعول}
 إذ خلونا^{فعل} اليوم^{مفعول} نبيدي^{فعل} ما نسير^{فعل}
 فرفن^{فعل} الش^{مفعول} وق^{فعل} في مقلته^{مفعول} ا^{مفعول}
 وخب^{فعل} اب^{مفعول} الش^{مفعول} وق^{فعل} بيديه^{مفعول} النظ^{مفعول} ر
 فلن^{فعل} يسترض^{فعل} بينها^{مفعول} المنيت^{مفعول} ا^{مفعول}
 لو^{فعل} أتاننا^{فعل} اليوم^{مفعول} في سر^{فعل} عفر^{فعل} ر
 بي^{فعل} نما^{فعل} ي^{فعل} ذكر^{فعل} نني^{فعل} أبص^{فعل} ر^{فعل} نني^{فعل}
 دون^{فعل} قيد^{فعل} المي^{فعل} ل يع^{فعل} بدو^{فعل} بي^{فعل} الأغر^{فعل} ر
 قالت^{فعل} الك^{فعل} بيري^{فعل} أتع^{فعل} ر^{فعل} فن^{فعل} الفت^{فعل} نني^{فعل}
 قالت^{فعل} الو^{فعل} سطى^{فعل} أتع^{فعل} ر^{فعل} ف^{فعل} هذا^{فعل} عفر^{فعل} ر
 قالت^{فعل} الص^{فعل} فري^{فعل} وق^{فعل} قد^{فعل} تيم^{فعل} ته^{فعل} ا^{مفعول}
 قد^{فعل} عرف^{فعل} ناه^{فعل} وهل^{فعل} يخ^{فعل} فسي^{فعل} القفر^{فعل} ر
 ذا^{فعل} حيب^{فعل} ب^{فعل} لم^{فعل} يع^{فعل} ر^{فعل} ج^{فعل} دون^{فعل} نا^{فعل}
 ساق^{فعل}ة^{فعل} الح^{فعل} سين^{فعل} إلينا^{فعل} والق^{فعل} سدر^{فعل}

هل تلمستم الدراما في هذه الأبيات؟ والشاعر لم يتعمدها بل تلمسها تلمس الخاطر، لأن الدراما ليس أصيلة في الأدب العربي القديم، ولكن هناك ملامح...

هل تبينت عناصر الدراما؟ هل تبينت الحوار؟، ألم تشعروا أنني أمام مشهد مقتطع من مسرحية تمثل، تؤدي بين صغرى وكبرى ووسطى، والبطل الذي هو عمر بن أبي ربيعة؟ لاحظوا معي هنا، الحوار مائل، الأحداث مائل (الحدث هو لقاء الأبية)، والصراع مائل، ولاحظناه في عدم السماح للأبية باللقاء وهو مائل بالرغم من أنه خافت، حيث طفا عليه الحوار.

إذن الصراع قائم بين الأبطال أو الشخصيات وبين الأعراف والتقاليد التي تحول دون لقاء الأبية بعضهم بعض.

سأمل عليكم الآن ما يتعلق بعناصر الدراما:

لا نبالغ إذا قلنا إن عناصر الدراما قد مثلت في أبيات عمر مثلاً تماماً (الحوار، الحدث، والصراع وإن كان خافتاً) غير أنه جار بين الحب والعادات والتقاليد التي تحرم لقاء الأحبة، ولا ريب أن ملامح الدراما في شعر عمر يُضاف إليها عذوبة ألفاظه وجمال معانيه وتخصيصه في المرأة موضوعاً في العصر الأموي من الأسباب التي جعلت شعره يدور على السنة المغنين في نوادي اللهو وبلاطات الخلفاء، وهذه السمات عينها هي التي جعلت شعر نزار قباني يُعنى في العصر الحديث. كاهتمامه بالمرأة وسهولة ألفاظه وعنصر الدراما الذي اشتمل عليه شعره. كل ذلك دفع المغنيين إلى الاهتمام بشعره.

وبالنسبة للأبيات السابقة لعمر بن أبي ربيعة، لعلي أقول لكم في الامتحان.

- ظهرت ملامح الدراما في العصر القديم، مثل أو استشهد على ذلك؟ والأبيات التي تحتوي ملامح الدراما مطلوب حفظها...

- ليست الدراما بالشيء الحديث، بل كانت موجودة في العصر القديم، مثل واستشهد...
تبدوون بالشاعر امرؤ القيس ومن ثم عمر بن أبي ربيعة مع الشرح.

- أو ربما آتي لكم بيتين وأطلب منك تحديد من الأصلح للغناء ولماذا؟
مثلاً الأبيات الأولى:

يا ليل الصب متى فـنـد

أقـيـم أم الشـامـة مؤـمـنـد

رقـد الشـمـار فـأرـقـه

أسـفـل للـبـين يـسـرـد

البيت الآخر:

قـضـا نـبـك مـن ذـكـرى حـبـيب و مـنـزـل

بـسـقـط اللـوى بـين الدـخـول فـحـومـل

والسؤال أيهما أصلح للغناء؟

ربما تقولون لي الأولى (يا ليل الصب) بسبب عذوبة ألفاظه وجمال معانيه وسهولة

الألفاظ...

نعود إلى الإعراب وشرح المفردات:

- مغان: احتفالات.
- صير: أحداث وواقصومات.
- الدارسات: الأطلال المنتهية.
- ظلت: بقيت فيه. وسأل المنزل لأنه لم يجد أحداً.
- قُطِف: جميلات.
- إعراب البيت الأول:
- هَيَّجَ: فعل ماضٍ مبني على الفتح.
- القَلْبُ: مفعول به منصوب بالفتحة الظاهرة على آخره.
- مَغَانٍ: فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة المقدرة على الياء المحذوفة لأنه اسم منقوص.
- ملحوظة: الاسم المنقوص: هو الاسم المنتهي بياء (قاضي - داني) فإذا نونت بالجر أو الرفع فتحذف الياء، فتصبح قاضٍ ودانٍ. أما إذا نونت بالنصب أثبتت الياء (قاضياً - دانياً).
- وَصِيرٌ: واو العطف صِيرٌ: اسم معطوف على مغان مرفوع مثله
- دارساتٌ: صفة مغانٍ وصفة المرفوع مرفوع مثله.
- قَدْ: حرف تحقيق لا محل له من الاعراب
- عَلَاهُنَّ: علا فعل ماضٍ مبني على الفتح وهُنَّ ضمير مبني في محل نصب مفعول به
- الشَّجَرُ: فاعل مرفوع وعلامة رفعه الضمة
- فنوناً: مفعول به منصوب بالفتحة لأن تسج قد تأتي متعدية.
- قُطِفَ: صفة لـ (أتراب لها)
- أُنْسٌ: مبتدأ مرفوع
- تَمَشَّيْنِ: النون في تمشين ضمير متصل مبني في محل جر بالإضافة
- مؤنق: صفة لجو
- نَيْرٌ: صفة ثانية
- (أتعرفن الفتى): جملة مقول القول في محل نصب مفعول به.
- هذا عُمَرُ: عمر: خبر مرفوع
- ذا حَبِيبٌ: حبيبٌ صفة

ملث

AYDI 2022 /T1

المحاضرة الرابعة

٢٠٢١/١٢/١٨

أسعد الله أوقاتكم...

قال الشاعر ابن الفارض شاعر متصوف من العصر الأيوبي:

قلبي يُخَدِّثني بِأَنَّكَ مُتَلِفِي

روحي فِـدَاكَ عَرَفْتُ أَمْ لَمْ تَعْرِفِ

لَمْ أَقْضِ حَقَّ هَوَاكَ إِنْ كُنْتَ الَّذِي

لَمْ أَقْضِ فِيهِ أَسَى وَمِثْلِي مَنْ يَقِي

مَا لِي سِوَى رُوحِي وَبِإِذْلِ نَفْسِي

فِي حُبِّ مَنْ يَهْوَاهُ لَيْسَ بِمُسْرِفِ

يَا مَانِعِي طَيْبَ الْمَنَامِ وَمَانِحِي

ثُوبَ السَّقَامِ بِهِ وَوَجْدِي الْمُتَلِفِ

فَالْوَجْدُ بَاقٍ وَالْوَصَالُ مُهَامِلِي

وَالصَّبْرُ فَنَانُ وَاللِّقَاءُ مُسْوَفِي

وَاسْأَلْ نَجْمَ اللَّيْلِ هَلْ زَارَ الْكَرَى

جَفْنِي وَكَيْفَ يَزُورُ مَنْ لَمْ يَعْرِفِ

البيت الأول

قلبي يُخَدِّثني بِأَنَّكَ مُتَلِفِي

روحي فِـدَاكَ عَرَفْتُ أَمْ لَمْ تَعْرِفِ

هل منكم من يستطيع نثر البيت الأول، تفضل.

جواب: الشاعر يحدث نفسه بأن العشق يضنيه، ويتلفه وهو يفتديه بروحه سواءً عرف ذلك المحبوب أم لم يعرف.

الدكتورة: صديقكم قد قارب الصواب وهذا البيت حمال أوجه فهل منكم من ينثره لي بطريقة أخرى؟

جواب آخر: يدلني قلبي على أنك ستكون سبب فتائي فأنا أفديك بروحي سواء أردت ذلك أم لا.

شكراً لك، أنت هنا تذهب مذهب صديقك في نثر البيت، هل هناك مذهب آخر. لاحظوا معي، ما رأيكم فالعبارة (روحي فدائك) أنا أراها اعتراضية، والإعراب هو البيان والتوضيح، وهنا أقول في هذا البيت تحدثني نفسي بأنك قاتلي، ثم يقول الشاعر (روحي فدائك) وكأنه أخذ نفساً ثم تابع وقال: تخبرني نفسي بأنك قاتلي، فلقد جعلت فدائك يا حبيبي سواءً عرفت أنك متلقي أم لا.

البيت الثاني

لم أقضِ حقَّ هَواك إن كنتَ الذي

لم أقضِ فيه أسي ومثلي مَنْ يفي

أولاً قبل البدء بنثر البيت لمن سألتني عن كلمة (هواك) فيجوز أن نخاطب الحبيبة بصيغة المذكر بصرف النظر أنه يخاطب ربه، وثانياً (إن كنتَ) كنتُ أنا.

من ينثر البيت؟

- جواب: لم أفي حقَّ حبك ومن يفي غيري إن لم أقض فيه أسي.
- شكراً لك إنك تحومين حول الحمى ولا تدخلني فيه....

الدكتورة: لم أوفيك حقك من الهوى إن لم أمت عشقاً في هواك، وأنا أهمل لأن أموت عشقاً في هواك.

ملحوظة: نثر البيت الشعري لا يعني أن تستبدل المفردة بمفردة غيرها، بل إن نثر البيت

الشعري يتطلب قراءة عدة مرات وبعد ذلك نثره باستخدام عبارات مترادفة تؤدي المعنى.
إذن المطلوب قراءات مختلفة للبيت، وليس شرحاً.

البيت الثالث

مالي سوى روحي وبأذل نفسه

في حُبِّ مَنْ يَهْوَاهُ لَيْسَ بِمُسْرِفٍ

- سؤال: أيضاً، من ينثر البيت؟ تفضلوا ستقومون بنثر البيت وسأقوم بالتعقيب على

قراءاتكم.

- جواب:

o لا أملك سوى روحي ومن يبذل روحه في سبيل محبوبه، لا يكون على سبيل

الإسراف.

- تعقيب الدكتورة: جيد، ولكنك كررت لفظة (سبيل) أكثر من مرة.

o لا أملك سوى روحي لأقدمها لك، وهذا الشيء ليس بإسراف.

- تعقيب الدكتورة: ممتاز، ولكنك خسرت علامة الأسلوب لأنني أردت النفس الأدبي أن

يكون واضحاً.

o ليس لدي سوى روحي لأقدمها لك، وفي نظري تعتبر قليلة في حضرتك.

- تعقيب الدكتورة: جيد جداً، ولكننا لا نستخدم تعتبر لأنها خطأ شائع بل نستخدم تُعدُّ

إذن يقول الشاعر، لا أملك سوى روحي فإذا جعلتها بين يديك لن أتهم بالتفريط.

o جواب أحد الطلاب: روحي هي أعلى ما عندي فداءً لك وفي الحب لا إفراط.

ملخص نثر الأبيات الأولى:

«يقول الشاعر مخاطباً الذات الإلهية العلية مخاطبةً على سبيل المجاز: قلبي يقرّ بأن
حُبِّكَ أيها الحبيب بين الضلوع قد شبّت نارٌ وانتقدت حتى بات التّف يسري إليها، وروحي
مقدّمة بين يديك سواءً أكرمتني لقاء ذلك أو لا، فإنني أحبك بلا مقابل، وكل ذلك الحب
لست راضياً عنه فهو ليس كافياً في جناب حضرتك. فإذا لم أمّت في هذا الحب فلا أعدُّ
نفسي عاشقاً، وليس بحوزتي سوى روحي لأقدمها وأقول من خلاها أنني أحبك، فإذا قبلتها
مني فذلك مُسِعِفٌ لي وسعدٌ أنا له، ويا خيبتني وأسفي إذا لم تقبلها.»

البيت الثالث

يا مانعي طيب المنام وما نحي

ثوب السقام به ووجدي المثلف

أيضاً من ينثر هذا البيت؟ تفضلوا.

• جواب ١: يا من سلبت مني حسن منامي ومنحتني مرضاً في حبك. ومنحتني حياً ينهي حياتي.

• جواب ٢: يا من حرمتني لذة النوم ومنحتني مرضاً وسقماً والعشق المميت.

- تعقيب الدكتورة: كأنه يتدب هنا في هذا البيت.

• جواب ٣: يا من مرضت بحبه فحرمت النوم وأتلفني ذلك الحب.

• جواب ٤: من فرط حبي الشديد لك، منعتني عن لذة النوم ومنحتني المرض.

- تعقيب الدكتورة: يقول الشاعر هنا يا حبيبي لقد منعتني وحرمتني لذة النوم وأعطيتني ثوباً من الآلام ووهبتني وجداً متلفاً.

ملحوظة: النص غني بالأمور النحوية والإملائية والمشتقات والحالات الإعرابية فننتقل الآن

إلى البيت الخامس.

البيت الخامس

فألوجدُ باقٍ والوصلالُ مُماطلي

والصَّبرُ فانٍ واللقاءُ مُسوّفي

الوجدُ هو الحب، والعشق، (مُسوّفي: من التسوية والتأجيل). من ينثر هذا البيت؟

• جواب ١: لا يزال الشوق موجود بين أضلعي والوصلال بعيد المدى، واللقاء مؤجل يوم بعد يوم.

• جواب ٢: مهما طال البعاد وتأجل اللقاء واشتدت المسافة فحبي باقٍ.

• جواب ٣: رغم كل ما حل بي من عذاب عاشيته في حبك، ولكن هيامي لك ما زال على الدوام حيٌّ في قلبي رغم طول بعد اللقاء وصبري الذي على وشك التناهد.

- شرح الدكتورة: حبي لك سرمدني، أبدي، خالد وإن كان وصالي بك ولقائي بك بعيداً مؤجلاً والصبر نافذ ولكن أمني في اللقاء موجود.

البيت السادس

واسأل نجوم الليل هل زار الكسرى

جَفَنِي وَكَيْفَ يَسْزُورُ مَنْ لَمْ يَعْرِفِ

أيضاً من سيقوم بنثر البيت؟

- جواب ١: وسل النجوم في سماء الليل، هل زارني النوم وكيف يزورني النوم وأنا لم اعرفه منذ مدة طويلة.
- جواب ٢: لك أن تسأل النجوم عني، فأنا أسهر معها وكيف للنوم أن يعرفني وأنا اجافيه منذ عقود.

- تعقيب الدكتورة: ممتاز هذا النثر رائع جداً. وأنا هذا رأيي.

ملخص نثر الأبيات من ٣ إلى ٦

«أيها الحبيب العظيم، لقد منع حُبك عيني عن طيب النوم وراحته، ومنحني السقم والمرص عوضاً عنه لشدة تلقي وهيامي، فاعطف عليّ وتكرّم على ما بقي من روحي ومن جسمي الهزيل، فالشوق لا يزال يهزّ جوانحي والوصل بعيداً عن نوال يدي، والصبر يتناقض يوماً بعد يوم، كما أن اللقاء يؤجّل مواعيدي يوماً بعد يوم فلا تتركني أسهر مملوءاً بالخوف والريبة، فإن ذلك الشك يجعلني أرتجف من فداحة الخطب، وذلك الخيال هو أمرٌ ما يمكن أن يكون، فحتى جفون الليل تعرف أن النوم لم يطرق لي أبداً، وكيف يزورني وهو لم يعرفني يوماً ولم يستقرّ على أهدابي؟»

الآن ننتقل إلى الإعراب والتطبيق اللغوي والنحوي وسيكون الإعراب سهلاً بعد ما

فهمنا النص:

البيت الأول:
جَفَنِي (مفعول به) وَكَيْفَ (مفعول به) يَسْزُورُ (فعل مضارع) مَنْ (مَنْ) لَمْ (جواب) يَعْرِفِ (فعل مضارع) مَجْزُومٌ (مَجْزُومٌ)
جَفَنِي (مفعول به) وَكَيْفَ (مفعول به) يَسْزُورُ (فعل مضارع) مَنْ (مَنْ) لَمْ (جواب) يَعْرِفِ (فعل مضارع) مَجْزُومٌ (مَجْزُومٌ)
جَفَنِي (مفعول به) وَكَيْفَ (مفعول به) يَسْزُورُ (فعل مضارع) مَنْ (مَنْ) لَمْ (جواب) يَعْرِفِ (فعل مضارع) مَجْزُومٌ (مَجْزُومٌ)

- قلبي: مبتدأ مرفوع وعلامة رفعه الضم المقدرة على ما قبل ياء المتكلم والياء في محل جر بالإضافة.

- جملة (يحدثني بأنك متلّفي): جملة فعلية في محل رفع خبر قلبي

- يُحَدِّثُنِي: فعل مضارع

- استخرج المصدر المؤول وأعربه:
- بأنك مُتَلَفِي: المصدر المؤول من أن مع ما بعدها (اسمها وخبرها) مجرور بحرف الجر متعلق بالفعل يُحَدِّثُنِي
 - مُتَلَفِي: اسم فاعل وفعله (أَتَلَفَ)
 - (روحي فِدَاكَ): جملة اعتراضية لا محل لها من الإعراب:
 - عَرَفْتُ: فعل ماض مبني على السكون لاتصاله بضمير رفع متحرك والتاء في محل رفع فاعل.
 - أم: ام المعادلة
 - لم: حرف جازم
 - تُعَرِّفُ: فعل مضارع مجزوم بلم وعلامة جزمه السكون وحركه بالكسر لضرورة القافية.

البيت الثاني:

لم أَقْضِ حَقَّ هَوَاكَ إِنْ كُنْتَ الَّذِي

لم أَقْضِ فِيهِ أَسَى وَمِثْلِي مَنْ يَفْضِي (صلة الموصول)

- لم: حرف جازم.
- أَقْضِ: فعل مضارع مجزوم بحذف حرف العلة.
- حَقَّ: مفعول به منصوب.
- الذي: اسم موصول مبني في محل نصب خبر كنت.
- فِيهِ: جار ومجرور متعلقان بالفعل أَقْضِ.
- أَسَى: تمييز منصوب والأقوى أن تقول مفعول لأجله منصوب.
- وَ: الواو الحالية والجملة بعد واو الحالية.
- مِثْلِي: مبتدأ
- مَنْ: اسم موصول بمعنى الذي الذي خير
- يَفْضِي: فعل مضارع

البيت الثالث:

للغناء
سؤال: هل ترون أنّ هذه الأبيات صالحة للأبيات؟ هل تحقق هذه الأبيات اللذة الموسيقية؟

جواب: نعم، لأن تعابيره واضحة، ورقة الألفاظ، ساعدت على إخراج الآه من النفس والأبيات جميلة والقصيدة من البحر الكامل ووزنه مناسب للغناء.

مُتَّعَ أَعْلَنَ مُتَّعَ أَعْلَنَ
مُتَّعَ أَعْلَنَ مُتَّعَ أَعْلَنَ

سؤال: أعجبت ببيت من الأبيات، حدده وسوغ اختيارك.
جواب: البيت الخامس لأن نظرتي إلى البيت معنوية وهنا تبرز شخصية الطالب في المرة القادمة ستطرق إلى المنادى، والإملاء.

مُتَّعَ

...



Page:

مؤسسة العائدي للخدمات الطلابية

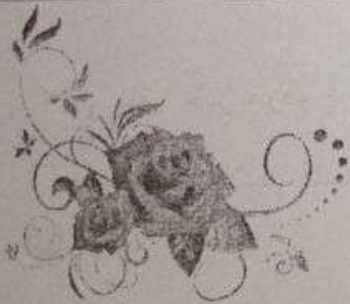
Group:

مكتبة العائدي - التعليم المفتوح - قسم الترجمة

• مكتبة العائدي: المزة- نفق الآداب

• هاتف: 011 2119889

• موبايل + واتساب: 0941 322227



025720